

**Zeitschrift:** Frauezeitig : FRAZ  
**Herausgeber:** Frauenbefreiungsbewegung Zürich  
**Band:** - (1990-1991)  
**Heft:** 36  
  
**Rubrik:** Gedichte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### *Séparation*

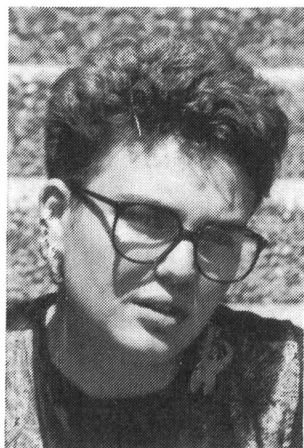
*puisque tu pars  
je ne veux pas penser  
aux jours  
où ma douleur sera plus  
lourde  
que ton absence*

*et dans mes silences  
je m'entendrai pleurer  
et loin de ma ville  
ton coeur ira battre ail-  
leurs*

*je me souviendrai de nos  
silences  
si fragiles et si tendres*

*il y a tant de choses que  
j'ai voulu te dire  
que même ta présence, tu  
me manques déjà  
puisque tu pars...*

*berne, noël 1987  
Femmage à ita (Anm. d.  
Red.)*



Alexandra El-Khoury

«Ich bin in Beirut / Libanon geboren und habe meine Kindheit dort verbracht. Bin zweisprachig aufgewachsen, Französisch und Arabisch, später noch Englisch. Ich habe den Krieg bis 1981 miterlebt. 1981 verliessen wir unerwartet das durch den Krieg zerstörte Land und kamen in die Schweiz «für einen kurzen Aufenthalt». Aus diesem Aufenthalt wurden neun Jahre! In dieser Zeit habe ich die deutsche Sprache erlernt und versucht, in der Heimat meiner Mutter Wurzeln zu fassen.»

### *Augen-blick*

*regnerischer nachmittag  
draussen  
dröhnendes autogeschrei  
wildes vogelgezwicher*

*wach liegt sie  
auf dem kalten teppich  
schaut zum fenster raus  
und denkt an morgen*

*bern, 10.1.90*

### *Patrie*

*et vouloir tout garder  
ces visages  
ces rires  
ces paysages  
tout au fond de mon  
coeur,  
comme des blessures,  
pour ne jamais les ou-  
blier...*